

NOTE DE PRESENTATION POUR SOUMISSION APERITION

SITE UNIQUE

DOMMAGES DIRECTS / PERTES D'EXPLOITATION

(Submission for direct damage/loss of profits).

A remplir par l'intermédiaire français et à faire contresigner et dater par le proposant.
To be completed by the French Agent and signed and dated by the proposer.

Garanties demandées en dommage direct :

Incendie et garanties multirisques et selon le tableau récapitulatif des garanties ci-joint.

Perte d'exploitation :

Loss of profits:

OUI / NON

Période d'indemnisation en pertes d'exploitation :

Indemnity period for loss of profits:

12 Mois

12 Months

Police :

Form:

J certificate France (NMA 2502a) plus les conditions particulières et les conventions spéciales.

J certificate France (NMA 2502a) plus the schedule and the special agreements.

Nom et adresse juridique du prospect à assurer

éventuellement :

Name and address of registered office of proposer:

Date d'effet souhaitée :
Requested effective date:

12 mois avec effet au
12 months from

Date d'échéance proposée :
Proposed due date:

NB : *Dans le cas où les assureurs du marché de Londres participent à cette affaire, leur acceptation serait effectuée pour une période fixe en durée ferme et non en tacite reconduction.*

Ce qui est assuré :
Interest:

Le proposant est-il actuellement assuré?
Is the proposer currently insured ?

OUI / NON

Une Compagnie a-t-elle:
Has a company:

1) **refusé d'assurer le proposant?**
refused to insure the proposer?

OUI / NON

2) **résilié la police du proposant?**
cancelled the proposer's policy?

OUI / NON

Si OUI, à quelle date?
If yes, on which date ?

Veillez remplir ci-après le tableau récapitulatif des montants, évènements et risques garantis, demandées par le proposant avec des montants uniquement ou la mention « exclu ».
Please complete the following "tableau récapitulatif"

**TABLEAU RECAPITULATIF
DES MONTANTS, EVENEMENTS ET RISQUES GARANTIS**

<u>RISQUES GARANTIS</u>	<u>CAPITAUX ASSURES</u>
RISQUES DIRECTS	
BATIMENTS (garantis en valeur à neuf, dans les limites posées par l'article 4 B des conventions spéciales) et/ou RISQUES LOCATIFS	EUR
MATERIELS (hors marchandises) (garantis en valeur à neuf, dans les limites posées par l'article 4 B des conventions spéciales)	EUR
MARCHANDISES (garantie fixe)	EUR
RECOURS DES VOISINS, DES TIERS, DES LOCATAIRES	EUR
FRAIS ET PERTES	EUR
HONORAIRES D'EXPERTS	EUR
PERTES INDIRECTES	EUR
ENGAGEMENT SUR INVESTISSEMENTS	EUR
ASSURANCE EVENTUELLE SUR MARCHANDISES	EUR
RISQUES INDIRECTS	
VALEUR VENALE DU FONDS DE COMMERCE, uniquement en cas de perte totale, c'est à dire d'impossibilité absolue et définitive de poursuite de l'activité professionnelle, conformément aux conventions spéciales	EUR
OU	
PERTES D'EXPLOITATION MARGE BRUTE (Période d'indemnisation 12 mois)	EUR
HONORAIRES D'EXPERTS	EUR
TOTAL DES CAPITAUX GARANTIS	EUR

**TABLEAU RECAPITULATIF
DES MONTANTS, EVENEMENTS ET RISQUES GARANTIS (SUITE)**

EVENEMENTS GARANTIS	
<p>Il est expressément convenu qu'en cas de sinistre, les indemnités versées par les assureurs au titre de l'ensemble des risques ci dessus ne pourront dépasser le plafond spécifique prévu au titre de l'évènement ayant donné lieu au sinistre :</p>	
	LIMITES DE GARANTIE
- Incendie	EUR
- Explosions	EUR
- Chute de la foudre	EUR
- Dommages électriques	EUR
- Grêle	EUR
- Tempêtes, Grêle et Neige sur les toitures	EUR
- Catastrophes Naturelles	EUR
- Fumées et Vapeurs	EUR
- Choc d'un véhicule terrestre	EUR
- Chute d'appareils de navigation aérienne et d'engins spatiaux – mur du son	EUR
- Dégâts des eaux, Gel	EUR
- Grèves, émeutes, mouvements populaires, vandalisme, terrorisme, sabotage, attentats	EUR
- Bris de glaces	EUR
- Pouvoirs publics	EUR
- Mesures de sauvetage	EUR
- Inondation	EUR
- Vol sur contenu et/ou marchandises	EUR
- Vol sur les valeurs et/ou espèces	EUR
- Vol sur la personne	EUR
<p>D'un commun accord entre les parties, il est convenu que l'indemnité maximum ne pourra excéder, à l'occasion d'un seul et même sinistre, la somme de tous préjudices confondus (Limitation Contractuelle d'Indemnité). L'assuré conservera en toute hypothèse la charge de la franchise contractuelle, (laquelle viendra en déduction de la Limitation Contractuelle d'Indemnité).</p>	EUR

Adresse et situation du/des risque(s) à assurer éventuellement :
Address and situation(s) of risk(s) to be insured:

Conditions :

Selon les conditions des conditions générales J certificat (France) (NMA 2502a) plus les conditions particulières et les conventions spéciales.

Avis de responsabilité individuelle LSW 1001.

Obligation spéciale : L'Assuré s'oblige à placer les marchandises sur des surfaces d'appui situées à 15 cm au moins au-dessus de la surface du sol, du plancher ou du carrelage.

Conditions:

According to the J (France) certificate general conditions(NMA 2502a) plus the schedule and the special agreements.

LSW 1001 Several Liability Clause.

Special condition: The Assured undertakes to store goods on pallets placed at least 15 cm above ground/floor level.

Activité exacte du proposant :
Precise activity of proposer:

Date de création de l'affaire:
Date business was created:

Est-ce que le proposant est en état de redressement judiciaire ?
Is the proposer in a state of "redressement judiciaire"?

OUI / NON

Est-ce que le proposant est en état de liquidation
Is the proposer in a state of liquidation?

OUI / NON

Sinistralité sur les 5 dernières années :

Last 5 year loss record:-

DATE DU SINISTRE <i>Date of loss</i>	MONTANT DU SINISTRE <i>Amount of loss</i>	CIRCONSTANCES ET ORIGINES DU SINISTRE <i>Circumstances and origins of the loss</i>

Sinistre Maximum Possible (S.M.P.):

Maximum Possible Loss:

Domages directs: Euro

Material damage:

Pertes d'exploitation: Euro

Loss of profits:

Total: Euro

Sinistre Raisonnement Escomptable (S.R.E.):

"Sinistre Raisonnement Escomptable":

Domages directs: Euro

Material damage:

Pertes d'exploitation: Euro

Loss of profits:

Total: Euro

Existe-t-il une/des renonciation(s) à recours ?

Is/are there any waiver(s) of rights of recourse ?

OUI / NON

Si oui, - entre quelles parties?

If so, - between which parties ?

- sont-elles réciproques?

- are they reciprocal ?

OUI / NON

ANNEXE

Adresse du site à assurer éventuellement :
Address of risk to be ultimately insured:

ACTIVITÉ/ Activity

Description de l'activité :
Description of activity :

Description du procédé:
Description of process:

Hauteur maximum de stockage :
Maximum storage height:

Surface totale développée du site:
Total developed surface area of site :

 m2

Le personnel travaille-t-il en périodes de relais ?

OUI / NON

Si oui, en périodes de quelle durée ?
Do staff work on a shift basis ?
If so what are the shifts?

BÂTIMENT/ Building

Usage du bâtiment :

Use of the buildings:

Année de construction :

Year of construction :

Surface :

Surface area

 m2

Qualité et type de construction :

Construction details:

Charpente

Roof framework

Toiture

Roofing

Ossature verticale

Wall framework

Murs

Walls

Quelle est la nature de l'isolation?

What material is used for insulation?

Y a-t-il des cloisons intérieures?

Are there any partition walls?

OUI / NON

Nombre

La construction contient-elle de la mousse polyuréthane?

OUI / NON

Si oui, veuillez détailler

Does the construction contain any polyurethane foam? If so, please give details.

Nombre de niveaux :

Number of floors:

Sous-sol :

Basement:

OUI / NON

Sous-toiture :

Roof lining:

OUI / NON

Faux plafond:

False ceiling:

OUI / NON

L'établissement est-il classé?

Is the building listed?

OUI / NON

Chauffage :

Heating:

Convection
électrique :

Air
pulsé :

Eau
chaude :

Magasins et bureaux
Entrepôts
Atelier

DÉTAILS DE PROTECTIONS CONTRE L'INCENDIE/ Fire Protection Details

Extincteurs mobiles : OUI NON Nombre
Mobile extinguishers:

Portes coupe-feu : OUI NON Nombre
Fire doors :

R.I.A. : OUI NON Nombre
Hose reels:

Trappes de désenfumage : OUI NON
Smoke extractors :

Détection incendie : OUI NON
Fire detectors :

Extincteurs automatiques à eau (sprinklers): OUI NON
Sprinklers:

Si oui, If yes,
L'installation de sprinklers est-elle : Totale ou Partielle
Is the installation total or partial:

L'installation de sprinklers est-elle conforme
aux normes de l'APSAD avec délivrance du
certificat NI ? OUI NON

Non
Sinon pour quelle raison ?

*Do they meet the APSAD standards with the issuance of N1 certificate?
If they do not, why?*

**Les installations électriques sont-elles vérifiées
par un organisme agréé ?** OUI NON Si oui, à quelle date
*Are the electrical installations checked:
If so on which date ?*

Balayage quotidien : OUI NON
Daily sweeping:

Equipe de 1ère intervention : OUI NON
Primary intervention team:

Pompiers situés à : Km
Fire Brigade situated:

Gardiennage : OUI NON
Caretaker:

Rondes: OUI NON
Patrols:

Permis de feu : OUI NON
Fire permit:

Interdiction de fumer : OUI NON
Smoking prohibited:

Autres protections :
Other protections:

DÉTAILS DE PROTECTIONS CONTRE LE VOL./ Theft protection details.

Protection mécanique des portes et fenêtres
Automatic door and window protection

OUI NON

Détection anti-intrusion
Burglar alarm

OUI NON

Alarme avec télésurveillance ?
Alarm with telesurveillance

OUI NON

Le site est-il clos ?
Is the site fenced ?

OUI NON

Si OUI, est-il :
If yes, is it :

Entièrement clos Partiellement clos
Completely fenced Partially fenced

Le proposant est-il : **Propriétaire (owner) ?** Oui Non
Is the proposer: **Co-propriétaire (co-owner) ?** Oui Non
Locataire (tenant) ? Oui Non
Co-locataire (co-tenant) ? Oui Non

Le proposant est-il le seul occupant du/des bâtiments à assurer ? OUI NON
Is the assured the only occupier of the premises?

Sinon quelles sont les activités de tous les voisins ?
Otherwise what are the activities of all of the neighbours?

Y a-t-il mitoyenneté ? OUI NON

Si oui, veuillez détailler :
Are there any common walls with neighbouring buildings? If so please give details

Les bâtiments sont-ils occupés en permanence ? OUI NON
Are the premises permanently occupied?

Y a-t-il un ou plusieurs risques aggravant(s) ? OUI NON
Is there any increased risk?

Si oui, lequel/lesquels ?
If so which one(s) ?

Les locaux sont-ils situés à proximité d'une rivière, d'un lac, d'un cours d'eau ou d'une étendue d'eau, en bordure de mer ou dans une région susceptible aux inondations ?
Are any of the buildings situated near a river, lake, stream, pond, on the sea shore or in an area at risk of flooding?

Si oui, lequel/lesquels ?
If so which one(s)?

Autres renseignements:

Other information:

En signant ce document, vous n'êtes pas tenu de contracter l'assurance (Art. L112-2 du Code des Assurances) mais si une police définitive est établie, les renseignements indiqués dans la présente soumission serviront de base à l'établissement du contrat et seront considérés comme en faisant partie intégrante.

Je soussigné, certifie que toutes les déclarations ou réponses faites au présent questionnaire pour servir de base au contrat à intervenir, qu'elles aient été écrites par moi ou par un tiers, sont sincères et à ma connaissance vraies.

Je déclare ne pas ignorer que les Articles L113-8 et L113-9 du Code des Assurances sont applicables si dans l'appréciation du risque, l'assureur a été induit en erreur par suite de réticences ou de fausses déclarations de ma part.

Le proposant prend note que toute cotation éventuelle donnée par les souscripteurs potentiels sera sous réserve de l'acceptation d'un commun accord écrit entre les deux parties (proposant et assureurs éventuels) avant la mise en vigueur de la garantie.

The proposer notes any quotation given by underwriters will be subject to mutual written acceptance by both sides (proposer and prospective underwriters) before attachment of risk.

Signature du proposant :

Fait à

le

« Lu et approuvé par l'intermédiaire français »

Signature de l'intermédiaire français :

Fait à

le

Informatique et Liberté : en application de la Loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, l'assuré dispose d'un droit d'accès et de rectification auprès des assureurs pour toute information le concernant contenue dans les fichiers à leur usage.